



plan NA

ot de
en Phu

Till HD från UP
har anlänt till
ttas in i strider-
Bien Phu, avslö-
å tisdagskvällen.
pen B-26 Martin
nska baser i Ja-
av amerikanska
franska flygare,

flygare
yckades

SUND den 6. (TT)
gren Gunnar Thelan-
yckades vid ett flyg-
på tisdagen med ett
J 28 Vampire ur Jämt-
flotttilj.

anfall under en skol-
utning mot markmål
lander en upptagning
en mot målet för att
edje anfall. Efter en
vänster kom han in
varvid planet förlora-
e. Efter 30 sekunder
d på isen mellan By-
andersön. Anledningen
är okänt.



Uppvägning av ål i full gång ombord på "Helene". Från vänster: uppköparen Fritz Kuyten, skepparen H. H. de Leeuw van Weenen, försäljaren, direktör Carl Peterson, Skånsk Ålimport, samt Börje Jönsson.

Holländare lastar ål i Råå 25.000 kg. exporteras med båt



Ett sedvanligt värtecken är de utländska åluppköparnas ankomst. Just nu ligger det holländska åltransportfartyget Helene av Bloemendaal i Råå hamn och tar in last av ål.

Redare och uppköpare är Fritz Kuyten och kapten är H. H. de Leeuw van Weenen. Dir. Carl Peterson i Skånska Ålimporten svarar för leveransen, som består av ej mindre än 25.000 kg. prima ål, vilken denna gång skall gå till Holland. Det är sjätte året i följd som Helene kommer till Råå för att hämta ål.

Under vintersäsongen har Helene av Bloemendaal varit stationerad i Medelhavet, där hon med bas i Sydfrankrike gått till olika hamnar och hämtat ål. Från Marseille har sedan ålen transporterats till Holland i tankvagnar. På resan upp från Medelhavet hade man 52.000 kg. ål med för lagring i Calais, varifrån den eftersökta varan skall exporteras till England.

Kekkonen bildar finsk regering



Handelsfärdrag

- Krant: Helsingborgs dagblad (HD)
 - Publicatiedatum: 7-4-1954
 - Taal: Zweeds (vertaald met Google translate)
-

Nederlanders laden 25.000 kg paling in Råå, geëxporteerd per boot.

Bijschrift foto:

- Palingweging in volle gang aan boord van de "Helene". Van links naar rechts: koper Frits Kuyten, schipper H. H. de Leeuw van Weenen, verkoper, directeur Carl Peterson van Skånska Alimport en Börje Jönsson.

Een gebruikelijk teken van de lente is de aankomst van buitenlandse palingkopers. Op dit moment ligt het Nederlandse palingtransportschip Helene uit Bloemendaal in de haven van Råå om een lading paling in te nemen.

De reder en koper is Frits Kuyten en de kapitein is H. H. de Leeuw van Weenen. Directeur Carl Peterson van Skånska Alimporten is verantwoordelijk voor de levering, die bestaat uit maar liefst 25.000 kg eersteklas paling, die dit keer naar Nederland gaat. Dit is het zesde jaar op rij dat Helene naar Råå komt om paling te halen.

In de winter is Helene uit Bloemendaal gestationeerd in de Middellandse Zee, waar ze in Zuid-Frankrijk haar basis heeft gehad. Ze heeft verschillende havens aangedaan om paling te halen. Vanuit Marseille zijn de palingen vervolgens in tankschepen naar Nederland vervoerd. Op de reis vanuit de Middellandse Zee hadden ze 52.000 kg paling voor opslag in Calais, vanwaar het gewilde product naar Engeland zal worden geëxporteerd.

OORSPRONKELIJKE TEKST

Uppvägning av al i full gang ombord på "Helene". Fran vänster: uppköparen Frits Kuyten, skepparen H. H. de Leeuw van Weenen, försäljaren, direktör Carl Peterson, Skånsk Alimport, samt Börje Jönsson.

Holländare lastar al i Råå 25.000 kg. exporterar med båt

Ett sedvanligt vårtecken är de utländska åluppköparnas ankomst. Just nu ligger det holländska altransportfartyget Helene av Bloemendaal i Råå hamn och tar in last av ål.

Redare och uppköpare är Fritz Kuyten och kapten är H. H. de Leeuw van Weenen. Dir. Carl Peterson i Skånska ålimporten svarar för leveransen, som består av ej mindre än 25.000 kg. prima ål, vilken denna gång skall gå till Holland. Det är sjätte året i följd som Helene kommer till Råå för att hämta ål.

Under vintersäsongen har Helene .av Bloemendaal varit stationerad i Medelhavet, där hon med bas i Sydfrankrike gått till olika hamnar och hämtat ål. Från Marseille har sedan ålen transporterats till Holland i tankvagnar. På resan upp från Medelhavet hade man 52.000 kg. ål med för lagring i Calais, varifrån den eftersökta varan skall exporterar till England.